# ŚVOBODA СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY — УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Пам'ятаймо про Україну!

VOL. C. No. 73. JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, APRIL 17, 1993. CENTS 25 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СУБОТА, 17-го КВІТНЯ 1993. Ч. 73. РІК C.


## ПРЕЗИДЕНТ ЗВІЛЬНИВ І. САЛІЯ

Київ (УНІАР). — Тут у понеділок, 12-го квітня, за розпорядженням Президента України Леоніда Кравчука звільнено із становища представника Президента в Києві і області Івана Салія.

Отримавши указ Президента про його звільнення за систематичні порушення законів, І. Салій скликав нараду Державної Адміністрації Києва і области, та проголосив, що тимчасово виконуючим обов'язки представника Президента призначений Іван Данькевич, його заступник і колишній голова Київської Міської Ради. І. Салій побажав успіхів адміністрації, яку він сам зформував продовж року. Опісля І. Салій залишив залю, а його заступник І. Данькевич провів нараду.

Наступного дня відбулася пресова конференція, на якій І. Данькевич заявив, що працівники адміністрації Києва не згідні з указом Президента про звільнення І. Салія. Голова департаменту захисту конституції України та прав людини Валерій Лукомський заявив, що дії І. Салія на чолі адміністрації оцінені неправильно, а в указі Президента не дотримано статтей 40 і 41 закону про працю. Начальник квартирного управління В. Бондаренко сказав, що продовж року І. Салій не був пасивним спостерігачем, а постійно шукав виходу із складних ситуацій. „Іван Миколайович не такий гравець, якого потрібно знімати", — заявив він, висловивши при цьому думку, що хтось зацікавлений мати на становищі представника Президента нерішучу, пасивну людину. І. Данькевич сказав, що працівники адміністрації Києва хочуть зустрітися з Президентом і вияснити справжнє становище.

Президент Л. Кравчук видав указ також про звільнення свого представника у Новопсковському районі на Луганщині Віталія Шестопалова за зловживання службовим становищем. Іншим указом на пост міністра економіки України призначено Юрія Баннікова. З цієї посади звільнено Віктора Пинзеника, який займав дві посади, а відтепер залишається лише на становищі віцепрем'єр-міністра з питань економічної реформи.

За зловживання, розкрадення будівельних матеріялів і хабарництво звільнено з праці заступника голови Донецького Районного виконавчого Комітету Іванова і генерального директора виробничого об'єднання „Артемсіль" — Зайцева.

Указом Президента звільнено Анатолія Лобова з посту міністра Кабінету Міністрів України у зв'язку з переходом на іншу працю. Замість нього міністром КМ призначено Валерія Пустовойтенка, який до цього часу був головою Дніпропетровської Міської Ради і головою міськвиконкому. Він також є депутатом Верховної Ради України.

Колишнього міністра культури Ларису Хоролець розпорядженням Кабінету Міністрів призначено на становище генерального директора державного культурно-просвітницького центру „Український Дім", а сам культурно-просвітницький центр виведено з-під юрисдикції Міністерства Культури і підпорядковано Кабінетові Міністрів України.

В Кабінеті Міністрів призначено: голову української частини міжурядової Українсько-угорської комісії з питань торгово-економічної і науково-технічної співпраці Івана Герца; голову української частини міжурядової українсько-монгольської комісії з питань торгово-економічної співпраці Юрія Сербіна; завідуючого відділом Кабінету Міністрів з питань аґропромислового комплексу і продовольства О. Лисаня; спеціяльного помічника прем'єр-міністра України з питань реалізації державної програми створення золотодобувного комплексу України В. Краснянського.

## ВІДБУВСЯ З'ЇЗД СПІЛКИ ОФІЦЕРІВ УКРАЇНИ

Київ (УНІАР). — Тут 10—11-го квітня відбувся 4-ий З'їзд Спілки Офіцерів України (СОУ), на який прибуло 600 делеґатів і біля 200 гостей. Серед запрошених були: міністер оборони України Костянтин Морозов, голова Народного Руху України Вячеслав Чорновіл, народний депутат Микола Поровський і голова Проводу ОУН Слава Стецько.



К. Морозов

З доповіддю виступив голова СОУ Григорій Омельченко. Він сказав, що процес створення національного війська йде повільно через відсутність військової доктрини, незадовільне фінансування і повільне впровадження української мови в армії. Все це пов'язане з економічними проблемами. На перехідний період головним завданням СОУ є збереження миру і стабільности в Україні та недопущення конфронтації у військах.

Полковник Г. Омельченко наголосив, що розпочався масовий наступ на СОУ у військах Служби Безпеки України, Міністерства Внутрішніх Справ, Прикордонних військах і в Національній Ґвардії України, що порушує закон України про об'єднання громадян. Г. Омельченко вважає за необ-

(Закінчення на стор. 4)

## А. Зленко відвідує арабські країни

Київ (УНІАР). — Звідси 10-го квітня міністер закордонних справ України Анатолій Зленко вилетів до Оману, де зустрівся з керівниками держави і підписав угоду про економічну співпрацю, в тому числі і про постачання нафти.

Після підписання угоди відбулася пресова конференція, на якій А. Зленко повідомив журналістів, що Україна розглядала можливість купівлі нафти в Ірані, але ніяких контрактів ще не було підписано. Міністер додав, що Україна потребує 45 міл. тонн нафти щорічно, а закуповує в Росії лише 20 міл. тонн і сама виробляє близько 5 міл. тонн нафти на рік.

Українська делеґація, очолювана А. Зленком відвідує низку інших арабських країн.

## І. Плющ відвідав Китай

Київ (УНІАР). — Звідси 11-го квітня на дводенну візиту виїхав до Пекіну голова Верховної Ради України Іван Плющ. У Пекіні він зустрівся з головою Всекитайських зборів народних представників Цяо Ші. Делеґація України, очолювана Л. Плющем, також зустрілася з заступником голови Китайської Народної Республіки Жо Мі Женом. Обговорено питання про поглиблення українсько-китайських взаємин. Під час зустрічі з першим заступником міністра закордонних справ КНР Тянь Зен Пеєм обговорено шляхи поглиблення контактів між обома країнами в економічному і науково-технічному співробітництві. До складу української делеґації увійшли підприємці України, які хочуть встановити контакти з підприємствами КНР.

Повернувшись в Україну, І. Плющ сказав, що українська делеґація ознайомилася з досвідом законодавчої діяльности КНР, а ділові кола України і Китаю отримали можливість зміцнити економічну співпрацю і підняти її на новий рівень

## Лицем до молоді у практиці

Джерзі Сиmі, Н.Дж. (О. Кузьмович). — Здається немов справді наша громада здала собі тепер справу з того, що ніяк не можна безастережно перелляти усю свою фінансову енергію та моральні ресурси в Україну, а треба думати, чи не тратимо наше молоде покоління, яке, принаймні, частинно напевно залишиться на поселеннях. Доказом того, що це питання дуже актуальне були відвідини представниць завжди активного 113-го Відділу Союзу Українок Америки в особах її голови Христини Жарської-Шох і організаційної референтки Марти Левицької та директорки Українського Музею Марії Шуст, які представили нашим читачам свій незвичайно корисний та оптимістичний задум — студентської мистецької виставки.



*Організаторки студентської виставки мистецтва в редакції „Свободи" (зліва): Х. Шох, М. Шуст і М. Левицька.*

— Наш Відділ завжди старається допомагати УМ, — пояснює голова Х. Шох. — А тим разом наша поміч не лише музеєві, але й початкуючим молодим мистцям, що студіюють у вищих школах архітектуру чи мистецтво і досі ніколи не мали нагоди показати свої праці перед ширшим українським громадянством. Це вперше відбудеться така виставка і ми дуже раді, що цей задум переводимо в життя. Думали про таку виставку також в УМ, так, що наші пляни ми могли з ними узгіднити. В цей спосіб ми „вбиваємо" трьох зайців: музей, молодь і СУА.

Тут забирає голос організаторка виставки із 113-го Відділу СУА М. Левицька і зі справжнім ентузіязмом розповідає, який широкий відгук отримала вона на лист до студентів у цій справі та що легко „призбирала" їх аж 12. Усі вони були здивовані та радісні, що хтось у їхній початковій стадії мистецького розвитку ними зацікавився та хоче показати їхні перші праці нашій спільноті.

На питання чи всі вони 12 ще студіюють, дістаємо відповідь, що за одним виїмком це все студенти високих шкіл, а їхні праці прийняла на виставку комісія, що складалася з М. Шуст, проф. Ярослава Лешка і мисткині Ільони Сочинської. Учасники цієї першої виставки, що розпічнеться 2-го травня о год. 2-ій по полудні — це все студенти з цілого східнього побережжя ЗСА. Ось їх прізвища в поазбучному порядку: Андрея Алиськевич, Наталка Дармограй, Інка Ессенгай, Адріяна Фарміґа, Олесь Геврик, Олександра Ісаєвич, Уня Шиприкевич-Коваль, Віктор Масний, Іян

(Закінчення на стор. 4)

### 50-ЛІТТЯ ДИВІЗІЇ „ГАЛИЧИНА"

Кергонксон, Н. Й. — Тут на Союзівці в днях 23—25-го квітня Братство кол. Вояків 1-ої Української Дивізії УНА, Крайова управа в ЗСА, влаштовують ювілейні святкування 50-ліття створення Стрілецької Дивізії „Галичина". Відкриття ювілейної програми — Роман Данилюк, апель прапорів — Юрій Ференцевич, ювілейне слово — д-р Мирослав Малецький, ведучий бенкетом Євген Шипайло. У виконанні мистецької програми беруть участь: Марія Лисяк, Лідія Хома, ансамбль „Обереги", Роман Колісник і Степан Маґмет. Мистецьке оформлення — Володимир Мазяр, а музична програма у заряді ансамблю „Обереги". У справі нічлігів треба звертатися до адміністрації Союзівки, тел. (914)-626-5641.

## *Тижневик „Тайм" відповідає на образу українців*

Джерзі Сиmі, Н. Дж. — Американський популярний тижневик „Тайм" з 19-го квітня у рубриці листів до редакції відповів вкінці на велике обурення українців із-за підпису під світлиною, що появилася у його виданні з 22-го лютого, в якому говориться про „жидівську дівчину яку знасилували українці у Львові (Польща) в 1945 році".

Редакція інформує, що дістала понад 750 листів від своїх читачів і що цей підпис „порушив нерви" читачів-українців, які обурилися, що „Тайм" вирізнив саме українців, що буцім-то знасилували жидівок в часі Другої світової війни.

Редакція тижневика пояснює, що інформації до світлини отримала вона від члена музею Голокосту в Ізраїлі. Але провіривши невиразне минуле, редакція поміщує пояснення, що світлина у числі з 22-го лютого була зроблена не у 1945 році, а в 1941 у Львові (як тепер називається це місто) в Україні, коротко після окупації німцями міста 30-го червня. В тому часі панував хаос, в якому відбувалися погроми, убивства і знасилування. Світлина поміщена в „Таймі" є однією із серії, що показує жінку, на яку напали цивільні люди. Одна із теорій уважає, що ця жінка була жидівкою і жертвою погрому у Львові. Німці однак поширювали вістки, що жиди були спричинниками убивств тисячів жертв, яких знайдено в тюрмах НКВД і це викликало акти ненависти супроти жидів. Інший історик твердить, що більшість жінок, подібні світлини яких залишилися в архівах, були коханками совєтських поліціянтів які їх залишили у Львові втікаючи на схід, і тих коляборанток населення злинчувало. Ще інша теорія каже, що таке публічне атакування жінок було заініційоване німцями для накручення пропаґандивного антисемітського фільму.

Вкінці редакція „Тайму" пише, що не зважаючи на найкращі наміри, їй не вдалося певно ствердити що ця світлина дійсно представляє. Але є так багато неясности, що редакція жалує, що її поміщення і фальшива дата викликали у читачів помилкове враження.

Крім того вияснення, редакція журналу „Тайм" вислала до численних українців особисті листи у відповідь на їхнє обурення та відмову передплати. В редакції „Свободи" находяться вичерпні листи до д-ра Романа Алиськевича з перепросинами та проханням передумати відмову дальшої передплати, як також до інж. Нестора Ходновського, якого просять застановитися чи справді не хоче далі передплачувати цей журнал.

## У СВІТІ

**КОЛИШНІЙ ПРЕЗИДЕНТ АФГАНІСТАНУ** Наджібулла має намір завершити своє річне перебування у представництві ООН в Кабулі, припинити займатися політикою і покинути країну. 46-річний експрезидент Наджібулла, якого скинули муджагедіни 16-го квітня минулого року в результаті „двірського перевороту", хоче залишити Кабуль і жити за кордоном, де він зможе дістати необхідне лікування у зв'язку з захворюванням нирок. За словами особистого представника генерального секретаря ООН в Афганістані і Пакістані Сотіріюса Мусуріса, Наджібулла хоче „жити мирно і в майбутньому не вмішуватися в політичні справи Афганістану". „Я маю надію, що йому буде надана можливість поправити здоров'я за кордоном", — сказав представник ООН. Наджібулла перебуває в місії ООН разом з братом, особистим охоронцем, шефом канцелярії експрезидента Ісхаком Туґі і чотирма членами його родини. Жінка Наджібулли і його три дочки проживають в Індії.

**СУДОВА СПРАВА** колишнього східньонімецького партійного лідера Еріха Гонекера остаточно припинена. Як повідомили представники берлінської юстиції, таке рішення прийняв Берлінський земельний суд. Воно обґрунтоване „тяжкою хворобою" Е. Гонекера. Як повідомив адвокат колишнього керівника Східньої Німеччини Вольфґанґ Ціґлер, стан здоров'я його клієнта після від'їзду з Берліну знов погіршився. Його можна схарактеризувати як „поступову втрату здоров'я". Пухлина на печінці продовжує збільшуватися і наближає його до смертельного кінця. За словами адвоката, прийняте рішення суду стало формальним завершенням справи. Такого рішення, сказав він, очікували вже давно.

**КЕРІВНИЦТВО МІЖНАРОДНОЇ** аґенції атомної енерґії (МАҐАТЕ) повідомило, що післало в Томськ групу експертів, які повинні встановити рівень небезпеки, що загрожує мешканцям міста і навколишніх його районів у зв'язку з вибухом на секретному підприємстві, яке переробляло нуклеарні відходи. Три експерти МАҐАТЕ поїхали в Росію на запрошення уряду і пробудуть в Томську до кінця цього тижня.

**НЕЗАЛЕЖНИЙ ІНСТИТУТ** соціології парляментаризму провів чергове щотижневе опитування 1,000 москвичів. Як повідомляє газета „Ізвєстія", 76 відс. мешканців столиці на випадок проведення виборів нового президента Росії не бачать на цьому пості ні одного з нинішніх російських політиків. 8 відс. відповіли, що їм „все одно", 35 відс. — „не бачать гідних кандидатур", 33 відс. сказали, що їм тяжко відповісти. Лише 24 відс. москвичів пропонують конкретні кандидатури: 14 відс. знову хотіли б бачити президентом країни Боріса Єльцина, 6 відс. — нинішнього віцепрезидента Алєксандра Руцкого.

**БІЛЬШІСТЬ ЧЛЕНІВ** парляменту Фінляндії виступають проти п'ятої нуклеарної електростанції. Проти нової АЕС виступає 104 депутати і лише 56 підтримують цей плян. Під час опитування була вияснена думка 192 з 200 членів парляменту, при чому 32 з них не дали ніякої відповіді. Рішення в цій справі парлямент повинен знайти в цьому році. Розвиток нуклеарної енерґетики буде обговорювати уряд. Більшість міністрів висловлюються за підтримку будівництва п'ятої атомної електростанції у Фінляндії.

## СІМ ДЕРЖАВ ПРИЗНАЛИ 28 БІЛ. ДОЛ. ДЛЯ РОСІЇ

Токіо. — Сім найбільш сильних промислових держав у висліді своїх розмов признали Росії у майбутньому допомогу у висоті 28 біл. дол., які в більшості можуть бути виділені ще в цьому році, але під умовами, які можуть бути для Боріса Єльцина важкі до виконання.

Більшість із цієї суми мають уділити різні міжнародні позичкові установи. Сума включає біля 2 біл. дол кредиту ЗСА на імпорт американських товарів до Росії, як також 1.8 біл. дол. безпосередньої допомоги, на яку однак мусить бути ще згода американського Конгресу.

Допомогу Росії схвалено після двох днів розмов міністрів фінансів та заграничних справ з держав „великої сімки". Вони заявили, що теперішні передумови позички є на те, щоб не повторилася ситуація із минулого року, коли лише половина із 24 біл. дол., яку обіцяли держави Заходу, була сплачена. Однак багато учасників теперішніх нарад сумніваються чи Б. Єльцин має настільки політичної сили, щоб виповнити теперішні передумови позичок, зокрема вимоги, щоб Росія затримала зростаючу інфляцію, яка тепер досягає 25% місячно. Також не відомо чи обіцянка такої фінансової допомоги буде помічною у референдумі, що має відбутися в Росії 25-го квітня. Але не зважаючи на те, секретар Державного департаменту ЗСА Воррен Кристофер хоче вимагати від деяких членів „великої сімки" ще більше фінансової допомоги для Росії в наступних тижнях, остерігаючи, що ситуація в Росії буде гіршою, якщо Б. Єльцин не залишиться на своєму пості. Представники Росії на нарадах в Токіо були ними видимо задоволені. Із призначеної суми 28 біл. дол., найбільшу частину, тобто 3 біл. дол., призначив Европейський банк на розвиток малого і середнього приватного підприємства.

## *Зменшення бюджету Пентаґону приведе до втрати 2 міл. робочих місць*

Вашінґтон. — Керівник бюра статистики праці Роналд Качер заявив на переслуханнях у створеній Конґресом комісії, покликаній розподіляти фінанси, що у висліді зменшення бюджету Департаменту оборони ЗСА до 1998 року країна втратить 2 міл. робочих місць.

Майже 600,000 місць втратять підприємства, які мали контракти з Пентаґоном, 286,000 місць — в ділянці обслуги, 39,000 — в торгівлі і 62,000 — на транспорті. До цієї кількости Качер додав 900,000 робочих місць, втрачених після 1987 року, відколи став зменшуватися бюджет Пентаґону. Качер підкреслив, що на втрату робочих місць впливає не тільки зменшення військових замовлень, але й закриття воєнних баз.

Газета „Ю-Ес-Ей Тудей" оприлюднила висловлювання посадника Філядельфії Еда Ренделла у зв'язку зі запланованим закриттям у місті трьох воєнних баз, у висліді чого там буде втрачено понад 10,000 робочих місць. „Ці робочі місця були часткою нашого майбутнього, тяжко уявити обсяг біди у зв'язку з їх втратою", — сказав Ренделл. Як пише газета, місцева влада в околицях, де воєнні бази вже закрито, скаржиться, що федеральний Уряд чинить перешкоди у придбанні власности приватними особами.

Президент Джордж Буш плянував виділити для Департаменту оборони в 1993 році 275.5 біл. дол. Президент Билл Клінтон понизив бюджет Пентаґону у цьому році до 263,7. біл. дол і з кожним роком цей бюджет буде зменшуватися.

### ВЕЛИКОДНІЙ ПОНЕДІЛОК

У Великодній Понеділок, 19-го квітня, Головна Канцелярія УНСоюзу і В-во „Свобода" будуть закриті. Перше число „Свободи" наступного тижня друкуватиметься у вівторок, 20-го квітня з датою середи. — Ред.

## В АМЕРИЦІ

**З УВАГИ НА ТЕ,** що пропонований президентом Биллом Клінтоном плян охорони здоров'я коштуватиме між 50 і 100 біл. дол. річно, Білий Дім старається знайти способи, щоби здобути ці додаткові фонди. Останніми днями давнішу пропозицію про додатковий продажний податок в цілій країні почали розглядати як реальну можливість. Одначе всі, які мають до діла з цією справою, підкреслюють, що жодних рішень в цій справі ще не прийнято.

**НАУКОВЦІ КРАЙОВОГО** інституту зловживання наркотиками, базуючись на опитуванні 18,000 восьмиклясників із 160 публічних і приватних шкіл, звітували, що число підлітків, які вживають маріхуану, кокаїну і ЛСД значно зросло. Хоча за їхніми твердженнями ця статистика відносно восьмиклясників не є хвилево небезпечною, то все таки треба зважити, що ці підлітки за відносно короткий час будуть повнолітніми громадянами.

**ЕКОНОМІЧНИЙ ЗАНЕПАД,** масові звільнення з корпоративних посад і майже цілковите заникнення будь-яких допоміжних пільг на місцях праці приневолюють велику кількість працюючих громадян, самим турбуватися про своє забезпечення у випадку звільнення з праці чи передчасного відходу на пенсію. З цього приводу в цьому році значно зросли Особисті пенсійні конта (ІРА), які своїми правилами краще підходять більшості осіб, як інші цього рода форми ощадностей.

**УРЯД ПРЕЗИДЕНТА** Билла Клінтона останніми тижнями значно збільшив можливості поодиноким особам купувати нерухомості та інше майно, якого колись власниками були тепер збанкротовані банки і ощадно-позичкові установи. Бо нові правила дозволяють на 120-денну можливість купна поодиноких нерухомостей поки їх цілими бльоками пропонуватимуть великим інвесторам, які звичайно використовують це для побудови нових житлових приміщень чи великих комерційних приміщень.

СВОБОДА SVOBODA
Український щоденник — Ukrainian Daily
FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays Mondays and holidays by the Ukrainian National Association Inc at 30 Montgomery Street Jersey City N J 07302
Svoboda (201) 434-0237 UNA (201) 451 2200

Subscription 1 year $40 00 6 months – $22 00 3 months – $12 00
UNA members 1 year* – $15 00 Change of address $1 00 Make check or money order payable to Svoboda

Postmaster Send address changes to
Svoboda 30 Montgomery Street Jersey City N J 07302
Tel (201) 434 0237 (201) 434-0807 (201) 434 3036

Second Class Postage paid at Jersey City N J

Передплата на рік $40 00 на півроку $22 00 на 3 місяці $12 00
Для членів УНСоюзу $15 00 річно За кожну зміну адреси $1 00
Чеки і money orders виставляти на Svoboda

P.O. Box 346 Jersey City N J 07303

## Усе ще нагадується В'єтнамська війна

За вісткою Ассошіейтед Пресс із столиці Північного В'єтнаму — Ганой — у минулому тижні тамтешній уряд передав Америці 16 домовин із тлінними останками американських вояків, які під час В'єтнамської війни „щезли без вісті". Воно пригадало чи не найсумніший період історії Америки, коли вона програла вперше війну з величезними власними втратами. Коли комуністичний Північний В'єтнам, підтримуваний зброєю від тодішнього ще Совєтського Союзу і, виконуючи волю Москви, заатакував збройно вільний Південний В'єтнам — той останній звернувся до Америки з просьбою допомоги і тодішній президент Линдон Джансон погодився та вислав туди, до В'єтнаму, суходільну і летунську збройну силу.

Джансон злегковажив собі комуністичного ворога і застосував препогану тактику. Проголосивши, що це війна „з обмеженими засобами і з обмеженими цілями", заявив, що американське військо не думає вступати на територію Північного В'єтнаму, а боронить тільки Південний В'єтнам, і зв'язав руки американській ґенераліції, видаючи накази з Білого Дому, суперечні плянам Пентаґону. В'єтнамська війна коштувала в загальному понад 70 з половиною тисяч жертв, поляглих і ранених, а 2,200 вояків „пропали без вісті". Наступник Джансона Ричард Ніксон прагнув „в'єтнамізувати В'єтнамську війну, щоб вели її у своїй обороні самі південні в'єтнамці, вишколені й озброєні Америкою. Але Конґрес відмовився дати призначені дальші гроші на ту ціль і північні комуністичні війська залили не тільки Південний В'єтнам із столицею Сайґон, але й Ляос та Камбоджу, дві дальші країни Індо-Китаю, колишньої колонії Франції.

Праджерелом тієї мілітарної і політичної катастрофи була згода Ф. Д. Рузвелта на поділ різних країн на вільні і комуністичні частини. Це був диявольський плян Сталіна, що його Рузвелт не збагнув був. Зрештою, його політичними дорадниками був ультраліберальний Гарриман, амбасадор у Москві, і радник Державного департаменту Альжир Гісс, якого Ніксон здемаскував, як совєтського аґента. Ялтинська конференція з 1945 року і Потсдамський мировий договір з того ж року, які закінчили Другу світову війну — мстяться по нинішній день. Коли комуністи окупували цілий колишній Індо-Китай Америка зірвала дипломатичні взаємини з В'єтнамом, повела проти нього економічні санкції та міжнародно ізолювала. Скомунізований цілий В'єтнам мало на цьому потерпів, бо мав підтримку від двох велетнів тодішнього Совєтського Союзу і суходільного Китаю. З провалом комунізму у Совєтському Союзі та розвалом совєтської імперії — ситуація радикально змінилася. Комуністичний в'єтнамський уряд намагався покращати відносини з Америкою і навіть створив власну державну установу, яка мала співпрацювати з Америкою у вишукуванні „пропавших без сліду" американських вояків у В'єтнамській війні. Найбільшими стали дві перешкоди: терен джунґлів на великих просторах і довголітній час полону американських вояків. Багато американських вояків, які попали в полон, після закінчення бойових дій, одружилися з в'єтнамками, привикли до тамошнього способу життя і не квапилися вертатися. Американські офіційні чинники не признавали того факту, бо це заторкувало національно-державну честь, але життя має власні закони.

До В'єтнаму виїздили вже різні місії зі завданням вишукувати колишніх американських вояків. Це була страшна війна, яка створила надзвичайно „прикрий в'єтнамський комплекс", що його мають живі ще колишні учасники тієї війни. На Бродвеї й Ню Йорку грають тепер широко розреклямовану музичну драму „Міcс Сайґон" — з тематикою з опери Пуччіні „Мадам Баттерфлай", де дівчина закохується в американського вояка. Життя кепкує собі з державних мужів і політиків.

**КИТАЙСЬКИЙ УРЯД ПЕРЕДАВ** американським представникам інформації про смерть в Китайській Народній Республіці двох американських летунів під час В'єтнамської війни. Як повідомив представник Державного департаменту Ричард Бавчер, обидва пільоти пропали безвісти у 1967 році, коли їх літак, виконуючи бойове завдання у В'єтнамі, збився з курсу і заглибився у повітряний простір комуністичного Китаю. У повідомленні Державного департаменту не подано прізвищ пільотів і причини їх смерти. На фотографіях, що їх передали китайці, зображені тіла обидвох летунів.

Ігор Лесик

## УКРАЇНУ ТРЕБА ЛЮБИТИ

Ще так недавно ми зі страхом писали листи до своїх рідних в Україні. Тоді то московсько-большевицька влада знущалась над українським народом. В тюрмах і концентраційних таборах гинули найкращі сини і доньки України. Але прийшов час, що оця тюрма народів розвалилася і Україна пробудилася. Синьо-жовті прапори замаяли по всіх селах і містах України. Зовсім зрозуміло, що появилась евфорія, яка відкрила шлях до єдности. Віджив національний дух, який об'явився у формі всенародної структури: Рух.

Але поволи і послідовно над оп'янілою від щастя Україною почали насуватись темні хмари. Повиходили з кривок партократи й позаймали стратегічні важливі і вигідні для них пости в адміністрації. Почався важкий перехід з комуністичної до демократичної системи в усіх ділянках життя населення. В атмосфері політичного, соціяльного та економічного хаосу загніздилися в ментальності народу бактерії духових слабостей, які відкидають елементи необхідні в розбудові держави, як наприклад, єдність, державна дисципліна, патріотизм і т. д., а заступили їх самолюбство і заздрість. Через те й відбудова нашої держави, яка повинна бути спільним зусиллям цілого народу, опинилась в руках окремих осіб або організацій, які непотрібно витрачають час на полеміку, яка має на меті закріпити ту чи іншу партійну програму. В наслідок тих психологічних процесів в народі появився ще один шкідливий синдром: апатія, яка віддзеркалюється у формі скептицизму і недовір'я до провідних чинників в суспільстві. Підупадає громадське життя, яке є основою для вдержання націоналістичної ідентичности.

Проблему духовости людини і поєднання особистого життя з громадським розв'язує яскраво наш великий мислитель Григорій Сковорода. Ось декілька його думок: „Головна мета людського життя, голова діл людських, — є дух людини, думки, серце. Кожний має свою мету в житті, але не кожний піклується про голову життя. Один думає про шлунок, інший про очі, інший про волосся, інший про ноги та інші члени тіла, ще інший про одяги і подібні бездушні речі. Тільки мудрість скеровує наші діла до тієї мети, щоб дати життя нашому духові, благородство серцю, світлість думкам. Коли дух веселий, думки спокійні, серце мирне, то все світле, щасливе, блаженне, — оце філософія"... Сковорода далі поучає, що людина здобуде спокій і чесноту душі, коли тісно пов'яже своє особисте життя з громадянськими справами: „Щасливий той, — каже він, — хто спряг свою особисту повинність з повинністю громадського. Це є правдиве життя!" Таке життя дасть людині задоволення і певність, що „живемо по правді". Активна участь в громадському житті позбавить нас самолюбства і обмежености, зробить нас „людиною вільною і життєрадісною".

На тому місці варто згадати думку Г. Сковороди про значення волі у поєднанні особистих із спільними інтересами. Він ставить волю понад все і оцінює її образово: „У відношенні до волі — кожне золото є ніщо інше, як тільки болото".

Історія вже доказала, що цивілізація не є передумовою існування нації лише її культура. Коли Україна і її діяспори втратять свою культурну окремішність, не важко буде їм втратити і волю, свободу, тим більше, що ані Москві ані західній гемісфері не залежить на самостійності нашої держави.

Щоб закріпити політичну незалежність нашої держави і відновити її славну культуру, мусимо рішучо змінити філософію думання у всіх сферах суспільства, організацій та їх провідників. Треба зійти, хоч тимчасово, із політичних, партійних плятформ і взятись до співпраці на громадській ниві. Драматичні, театральні заклики до єдности, на мою думку, було б корисніше замінити ідеологічною програмою відбудови нашої держави, яка поєднує єдність з конструктивізмом: це співпраця між організаціями та окремими громадянами. Коли ж така співпраця наступить, то і зникне самолюбство, ворог всякого поступу, бо в інтересі майбутности нашої нації ми будемо любити Україну, а не самих себе.

Тому нам потрібно зосередити свою енергію на підсиленні зв'язків між громадськими організаціями і приступити до скоординованої акції допомоги Україні, вистерігаючись подвоєння зусиль. Проблеми буття в діяспорі і на рідних землях в сучасну пору є складні і вимагають негайної розв'язки. Сподіватись, що все наладнається, що „якось то буде", було б в сучасну пору немудро, бо ворожі сили не сплять, а працюють в прискореному темпі над тим, щоб повалити нашу державу. В таких умовинах витрата часу на міжорганізаційні конфлікти, на формальності, а не на конструктивну дію є в дійсності злочином супроти України, яка є в небезпеці.

Сподіюсь, що оці думки не будуть „світлом перед сліпцями" і „дзвоном перед глухими" — як говорив Сковорода, і наша громадська верхівка пожертвує своїми особистими та організаційними амбіціями та приступить до співпраці в ім'я своєї чести і добра України.

Хай гомін великодніх дзвонів буде нам поштовхом, щоб перевірити наші духовні стандарти, бо цього вимагає від нас батьківщина.

Юрій Р. Рибак

## ЕКОНОМІЧНИЙ ЗАНЕПАД СЕРЕДНЬОЇ КЛЯСИ У ЗСА

Так уже буває, що у вільній соціяльно-економічній структурі суспільности існують багаті, бідні і члени середньої кляси, чи пак члени буржуазії. Французьке слово „буржуа" у середньовічньому місті означало вільну людину, а також бизнесмена. Членом середньої кляси теж вважалось людину, коли її погляди, спосіб мислення і ділові взаємини згоджувались із традицією цієї ж кляси. У доктрині Карла Маркса поняття буржуазії прибрало особливе окреслення кляси капіталістів як протиставлення до пролетарів. Унікальні соціяльно-економічні обставини Америки дали можливість розвинутися середній клясі, яка останньо знайшлась у гіршому економічному стані, ніж виглядає. Тому і не диво, що у 1992 році під час виборчої кампанії кандидатів на президента ЗСА звернено особливу увагу на цю соціяльну клясу.

І так: „Багатий дістає копальню золота, а середня кляса дістає шахту. Це несправедливе і руйнує країну" заявив спокійно демократичний кандидат Билл Клінтон. Натомість республіканський кандидат Петрік Бюкенен у вислові своїх думок був аґресивним: „Я хотів би—говорив він, — „революцію в якій робітнича і середня кляси заберуть назад контролю Республіканської партії". Знову ж незалежний кандидат Росс Перо підійшов до цього питання бизнесово, сповістивши, що „Американці не можуть собі самі на це дозволити, тому я куплю назад для них країну".

Виглядає, що згадані заяви спровокував страх американців, а головно можливість втрати єдиних у своєму роді економічних привілеїв, якими втішались вони від Другої світової війни. Тому і питання занепаду і кризи економічних надій середньої кляси стало ляйтмотивом книжки п. з. „Boiling Point — Democrats, Republicans and Decline of Middle-Class Prosperity" (Точка кипіння — демократи, республіканці і занепад добробуту середньої кляси). Random House 307 pp 1993. Автором цієї праці є Кевин Філліпс — головний політичний аналітик республіканської кампанії 1968 року (вибрано Р. Ніксона), асистент до генерального прокурора ЗСА, редактор, видавець, коментатор у пресі, радіо, телевізії та автор книжок.

Він же і переконаний, що завдяки тяжкій праці американця створилась система політики і Уряду, що є однією з найбільш дійових у світі, бо на це вказує приведення демократичних принципів у дію... Але що виявилося... Виявилося, що політика Уряду, примінюючи економічні удари, піддала небезпеці не тільки мільйони членів середньої кляси, але це поширилося на цілу країну. У слід за тим розгортаються тривожні думки підсилені непевністю, коли слідкувати за способом та розвоєм прибутків, що маліють і витратами, що більшають. І приходиться за щораз менше платити щораз більше... А економічна істина впливає на стандарт життя і втримання добробуту. Тяжко бо приходиться зв'язувати кінці, коли при нижчому доході є вищі податки, менша вартість дому, непевний вигляд на постійну працю, послуги держави й стейту обмежуються, забезпечення на хату і авто збільшається, а високі кошти лікування підносять премії за охорону здоров'я?!. До цього всього додаймо низькі відсотки від ощадностей, які піддають під сумнів запевнення „безжурного, щасливого і заслуженого пенсійного відпочинку!"

Але тут проблема не тільки для сеньйорів. Молоді, бо, американці нижче 35 років життя у небезпеці, що стануть першою американською ґенерацією, де економічні можливості будуть радше спадкові, а не здобуті власними осягами. Зараз же не кожний молодий спроможний купити дім, а для багатьох — подружжя є тільки теорією... Колись, і то ще не так давно, молода людина з середньою освітою могла розраховувати у сталеварні чи фабриці авт на найвищі заробітні ставки, що давали робітникові привілеї середньої кляси. Нині тільки 25 відс. градуантів коледжу мають можність отримати працю з відповідною до вишколу винагородою. А де ж решта 75 відс.? Ця решта намагається включитися у т. зв. економіку К-Март (назва відомої фірми дисконтових крамниць), тобто погодитись з низькоплатними позиціями в роздрібній торговлі, дисконтових центрах ресторанах скорого прохарчування і т. п.

А тому, що історія повторяється автор наводить порівняння сучасної Америки з такими економічними потугами як XVI століття Еспанія, XVII століття Гол-

(Закінчення на стор. 3)

Любомир Калинич

## *Лист мами до дивізійника*

Цього року припадає річниця 50-ліття створення Української Дивізії „Галичина", яку проголошено 28-го квітня, 1943 року, а два роки пізніше, також у квітні змінено назву на І-ша Українська Дивізія Української Національної Армії, під командою генерала Павла Шандрука. П'ятдесят років — це довгий простір часу, тому цю знаменну річницю будуть відзначати українські Крайові Управи Братств і УД УНА у діяспорі, а також у нашій вільній Україні.

Існування І-ої Української Дивізії Української Національної Армії дуже щільно пов'язане з історією усіх інших попередніх мілітарних одиниць нашого народу, а доцільність та вагу потреби мілітарної сили для нашого народу, висловив ще вліті, 1941 року, голові Українського Центрального Комітету проф. Володимирові Кубійовичеві Митрополит Андрей Шептицький словами: „Немає майже ціни, яку треба б дати для створення української армії". І тут власне, щоб після передбаченого вже тоді розвалу Німеччини цю майбутню українську армію створити, потрібно було мати початкову базу, а саме отримати солідний і наскрізь професійний військовий вишкіл у німецькій армії, який сильно перевищував мілітарні вишколи европейських країн, з якими ця армія воювала. А що політика і стратегія плянування на дальше майбутнє засліпленого успіхами блискавичних наступів („Бліцкріґ") фюрера Адольфа Гітлера стала зовсім нелогічна, безмежно жалюгідне трактування воєнно-полонених, наскрізь неприязне відношення до окупованих слов'янських народів, про це ось тут не буду писати, бо то вже інша справа і на цю тему вже появилися цікаві документальні книги і статті у нашій пресі.

У цій статті хочу звернути увагу на інший аспект часів Другої світової війни, а саме, на співпрацю батьків, а головно матерів дивізійників, чи воїнів славної УПА з їхніми синами, яких химерна доля вкинула у вир важкої боротьби „бути, чи не бути". Хочеться ті події згадати головно тепер, у річницю створення дивізії і при цій нагоді скласти велике признання матерям за їхню мужність, коли вони переживали біль розлуки з їхніми синами, які під час жорстокої Другої світової хуртовини-війни, з невимовленим болем їхніх материнських сердець прощали синів у жорстоку вояцьку путь. Ті сини, цю болючу розлуку сильно відчували. І навіть, коли були розкинені при різних військових частинах східнього фронту, чи теренах комуністичних партизанів, старалися втримувати зв'язок зі своїми найближчими. Часто-густо цей контакт важко було нав'язувати. Кінець Другої світової війни був на обрію, Німеччина розліталася, а наші нещасні втікачі від комуністичної навали опинилися у різних західньоевропейських місцевостях. Тут, отже я, як колишній дивізійник, хочу навести зміст одного листа до мене, від моєї найдорожчої мами, який я зберіг досьогодні. Лист, написаний 31-го березня, 1945 року. Тоді я мав 19 років і був одинаком у моїх батьків.

„Найдорожчий мій Сину! Пишу до Тебе з Відня, можливо, що виїдемо звідси, але куди, не знаємо. Написала до Тебе листа передше, але не відомо чи він дійде до Тебе, він є подібного змісту що і цей, але на всякий випадок знову пишу. Розважай над своїми кроками і учинками, перед Тобою життя і Ти є тільки один в роді Калиничів і Яросевичів, Ти є один наш Найдорожчий Син! Може побачимось аж по кількох місяцях, або кількох роках про себе довідаємося. Не зневірюйся в ласку Божу і опіку Матінки Божої. На все треба бути приготованим, але як вернем в Батьківщину, може ще знайдеш дещо з наших річей в приходстві. Навяжи контакт з ріднею, яка ще буде, та студіюй, що будеш уважати за відповідне. Жий чесно і по Божому, а буде Тобі добре. Ти моломоденький і нехай Всевишній має Тебе в опіці. Я Дитино так пишу, бо всяко може бути. Нами не журися, ми все хотіли для Тебе як найкраще, але не все удавалось. Молися за нас, мій медалик носи на памятку. Про Тебе все думаємо і будемо до кінця нашого життя думати і Тебе любити над усе. Но, наразі хочу уцілувати Твої оченька, волосячко, ушка. Допобачення моя дитино, найсолодша, не журися нічим, все буде добре і я вірю в це глибоко. Твоя Мама".

Мій батько дописав: „Молись до Пречистої Діви. Цілую Тебе сердечно і благословлю".

Гей-гей цей лист був написаний майже 50 років тому, але ви можете бути в силі свого віку, або старенькою людиною, але матір завжди стоятиме біля вас і в її серці ніколи не вгасатиме святий вогонь любови до вас — чи ось тут на цій плянеті, чи вже із позазоряних просторів.

Вкінці хочу сказати, що ласкавий Господь Бог винагородив мою добру маму за її велику материнську любов до її сина довголіттям. Вона досьогодні зі мною! Цю статтю з великою подякою я власне її присвячую і цілую її кохані материнські руки. Як також присвячую цю статтю усім добрим матерям колишніх дивізійників. Честь і слава їм!

Олександер Воронин

## НОВИЙ ВКЛАД В УКРАЇНСЬКУ РЕЛІГІЙНУ ЛІТЕРАТУРУ

„Ідіть і навчайте всі народи", — заповів Спаситель Ісус Христос апостолам, закінчивши Свою місію на землі. Проповідь Слова Божого — це один з найголовніших обов'язків пастиря Христової Церкви, засіб скеровувати людей на шлях праведного життя, до спасіння і вічного блаженства у Божому Царстві.

Понад сімдесят років безбожники утискали в Україні Слово Боже. Тих, хто незважаючи на заборони, продовжував благовістити Євангеліє спасіння, жорстоко переслідували. Навчання релігії було поставлене поза законом, релігійні книжки заборонені. Наслідком цієї богоборної кампанії Україна — колись найпобожніша країна на Сході Европи — стала духовною пустинею. Але гонителі Христа не змогли повністю викорінити віри в Бога з душі нашого народу. Як тільки в рамках перебудови було поступово відновлено релігійну свободу, в людях прокинулось невгасиме прагнення духовної поживи. На Захід полинули тисячі листів з проханням прислати Біблії, катехизиси, богослужбові і релігійно-повчальні книжки.

Духовний голод в Україні триває. Спроможність діяспори задовольнити його обмежена, тим більше, що наші Церкви не мають, на жаль, скоординованої програми публікації та розповсюдження релігійної літератури. Тому треба щиро вітати тих окремих осіб та організацій, які з власної ініціятиви намагаються бодай трохи задовольнити існуючу потребу.

Найновішим доповненням до ще дуже бідного саду сучасної української релігійної літератури є збірник „Недільні проповіді" о. протопресвітера Теодора Форостія. Заслужений священик Української Православної Церкви в Америці, який 55 років свого життя присвятив служінню Богові й народові, о. Теодор вважав своїм святим обов'язком зробити свій внесок в духовне відродження України. Наслідком його зусиль у Києві, з благословення Святішого Патріярха Мстислава, вийшла друком ця вартісна книжка на 184 сторінки, зміст якої складається з 58 проповідей — на кожну неділю року з додатком проповідей на свята Різдва і Богоявлення.

Більшість проповідей о. Форостія побудована на традиційних засадах гомілетики. Автор переказує євангельське читання даної неділі або уривок з нього і виводить з того певну науку для віруючих. Але не завжди. Часом, як наприклад, у проповіді на Вербну неділю, він починає з екскурсу в українську історію, пов'язуючи його пізніше з основною темою, або, як у третю неділю після зіслання Святого Духа — роздумами про те, що робить людину щасливою. Промовляє він до слухача простою, зрозумілою мовою, широко користуючись для підсилення своїх тверджень порівняннями, метафорами, прикладами з історії, цитуючи думки визначних людей. Часом проповідь о. Теодора переходить в справжню поезію, як наприклад, у слові на сьому неділю після зіслання Святого Духа:

„Щоб побачити всю красу цього світу, треба вийти рано до світсонця на якусь високу гору й поглянути навкруги себе. Що за краса! Он там, у долині, широкі поля хвилюють збіжжям, а полонини красуються зеленню й польовими квітами; а там, ген-ген під лісом, між горбами, срібною стрічкою в'ється річка і мчить кудись далеко-далеко; а струмок дзюрчить, неначе відмовляє (до речі, тут треба було б вжити слово промовляє) ранішню молитву... А понад широкими полями, квітучими садами й зеленими лісами — другий світ краси і Божої хвали: солодкий запах розкішних квітів, шум хвилюючих піль, щебет веселих пташок і дзижчання роботящих бджілок. І все це зливається в одну могутню симфонію, гимн похвали й подяки Всемогутньому Творцеві світу".

Автор книжки залюбки послуговуються афоризмами, приказками, уривками з поезій та пісень. Усе це робить його проповіді живими, легко сприйнятливими слухачами. Ще одна їхня добра прикмета — вони відносно недовгі, що має велике значення для їхнього сприймання та засвоєння.

Як великий патріот України і свого народу, о. Форостій багато уваги присвячує сучасним подіям на батьківщині — будівництву вільної Української Держави, відродженню Української Автокефальної Православної Церкви. Про це він таким чи іншим чином згадує мало не в кожній проповіді. З одного боку, це добре, бо життя Церкви невіддільне від життя й долі народу. З другого боку, автор, можливо, несвідомо, витворює у слухача неправильне розуміння основної цілі життя християнина та місії Церкви. Завжди, за будь-яких часів і обставин, цією ціллю було праведне життя в Бозі згідно з заповідями Божими і наукою Христовою, спілкування з Богом, готування себе до вічного блаженства у Царстві Божому, а місією Церкви — вести своїх дітей до того Царства. Але в кількох випадках з проповідей о. Теодора можна зрозуміти, що до цілі життя християнина-українця належить і участь у будівництві своєї незалежної держави.

Проповіді о. протопресвітера Форостія видруковано в

(Закінчення на стор. 3)



# УКРАЇНА БАГАТА, АЛЕ ЗАНЕДБАНА. ДОПОМОЖІТЬ ЇЙ СТАТИ НА ВЛАСНІ НОГИ. ПЕРЕШЛІТЬ ВАШУ ДИВІДЕНДУ І ПОЖЕРТВУ НА ФОНД ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС!

## *Економічний...*

*(Закінчення зі стор. 2)*

ляндія і XIX століття Британія... Голляндія і Великобританія відчули були занепад середньої кляси, коли виробництво, торгівля, націоналізм і буржуазний дух піддався впливові стихії фінансування, творення державного заборгування, заокеанських капіталовкладів, поляризації домашньої економіки і творення соціяльних різних верств суспільства. На думку автора, іґнорування досвіду історії і відсутність розв'язки економічних проблем може залишити американську мрію нездійсненною.

З'ясовуючи цілість, книжка Філліпса збуджує у читача зацікавлення завдяки використанні інтересного матеріялу підсиленого рядом графічних накреслень. У порушеній проблемі наглядне існування взаємин між політикою, а економікою, де на провал однієї сторони реагує — друга. Іншими словами, мається тут до діла зі симбіозою та реакцією доміна. А що людина є центром економічних і політичних дій — це потверджує існування і ролю середньої кляси.

## *Новий вклад в українську...*

*(Закінчення зі стор. 2)*

Києві тиражем 5,000 примірників. Автор інформує, що 2,000 примірників призначено для Східньої України, а решта 3,000 мають бути розділені порівну між Львівською, Івано-Франківською та Тернопільською областями. Книжка буде цінним посібником для священиків, які не мають відповідних гомілетичних матеріялів, для студентів духовних семінарій, що у своїх листах найчастіше просять збірників проповідей і для голодних на Слово Боже віруючих.

„Недільні проповіді" видані чепурно, у твердій чорній обкладинці. Кожна проповідь починається мистецькою заставкою і закінчується кінцівкою. На жаль, надруковано книжку на папері невисокої якости, але це явно вимушене теперішніми несприятливими для книговидавництва умовами в Україні.

Видання релігійних книжок у наші дні неможливе без сприяння з боку добрих людей, що розуміють значення такої літератури. Автор „Недільних проповідей" у своєму вступному слові дякує своїм меценатам — о. архимандритові д-рові Анастасієві Старцевичу та своїм парафіянам церкви св. Андрія Первозванного у Норт-Порт, Фльорида. Він дякує також редакторці й поетесі Ганні Черінь за літературну редакцію, натхнення та заохочення до цієї праці.

Отець Теодор зробив цінну справу для духовного відродження України, за що йому належить признання. Чи не повинно це стати прикладом для інших священиків Української Православної Церкви в діяспорі?

Хто бажав би набути собі цю книжку, проситься звертатися на адресу: V. Rev. T.O. Forosty, 8000 Porto Chico Ave., North Port, Flo. 34287. Ціна книжки з пересилкою 20 дол.

**У СЕРЕДУ РАНО, 14-ГО КВІТНЯ,** у приміщеннях Верховного суду Російської Федерації відкрився процес у справі ГКЧП (Державний комітет надзвичайного стану). До судової відповідальности притягнуто 12 осіб — безпосередніх організаторів і учасників невдалої спроби державного перевороту у серпні 1991 року: Ґеннадій Янаєв, Анатолій Лук'янов, Валєнтін Павлов, Владімір Крючков, Дмітрій Язов, Олєґ Шенін, Олєґ Бакланов, Валєнтін Варенніков, Юрій Плєханов, Вячеслав Ґєнєралов, Алєксандр Тізяков і Васілій Стародубцев. Всім їм пред'явлено обвинувачення у зраді батьківщині в формі змови з метою захоплення влади. Щодо чотирьох ґекачепістів — Аґєєва, Ачалова, Болдіна і Грушка — слідство ще не закінчено. Воно було перерване у зв'язку з поганим станом здоров'я підсудних.

*Під патронатом*

**СВІТОВОГО КОНҐРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ І УКРАЇНСЬКОГО ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКОГО КЛЮБУ У НЮ ЙОРКУ**

**ФІЛЬМ „УКРАЇНА в ОГНІ"**

який охоплює все минуле України — від княжої доби до сьогодні, знаходиться в кінцевій фазі продукції.

Однак фільм вимагає для закінчення додаткових фондів. Просимо наше громадянство допомогти нам фінансово закінчити фільм.

Фільм „Україна в Огні" — це найбільша сила, яка покаже в правдивому світлі живий образ України. Даймо змогу, щоб фільм був в бібліотеках, університетах, і наша молодь мала доступ до нього, який заступить голокост України.

Імена жертводавців будуть відзначені у фільмі та у пресі.

Пожертви можна відтягати від податку, виписуючи чеки на Ukrainian Art and Literary Club, N.Y. (U.V.O.)

Пожертви просимо висилати на адресу: FILM FUND for "UKRAJINA V OHNI". No. of Account 9965. Self Reliance (N.Y.) FCU, 108 Second Ave., New York, N.Y. 10003.

**Ярослав Кулинич,** *фільмовий продуцент*

113 Відділ Союзу Українок Америки й Український Музей в Ню Йорку запрошують громадянство на

**СТУДЕНТСЬКУ МИСТЕЦЬКУ ВИСТАВКУ**

Відкриття виставки в неділю 2-го травня, 1993 р. о годині 2-гій по полудні. Виставка буде тривати до неділі 16-го травня в приміщенні

**УКРАЇНСЬКОГО МУЗЕЮ**
203 Second Ave., New York
212-228-0110

*Участь у виставці беруть:*
*Андрея Алиськевич*
*Олекса Геврик*
*Наталка Дармограй*
*Інка Ессенґай*
*Тамара Загайкевич*
*Александра Ісаєвич*
*Віктор Масний*
*Іян Рейні*
*Адріяна Фарміґа*
*Уня Шиприкевич-Коваль*
*Александра Шох*
*Доріян Юрчук*

## *Шевченківське свято в Бостоні*

Тут у неділю, 21-го березня в залі української православної парафії св. Апостола Андрія Первозванного відбулась Шевченківська академія.

Голова відділу УККА в Бостоні мгр Орест Щудлюк відкрив свято. Після цього учні „Рідної Школи" Мирося Кишенюк та Михась Носаль урочисто поклали квіти до погруддя Тарасові Шевченкові, яке знаходиться в парафії української католицької церкви Христа Царя.

У залі панує урочиста атмосфера. На сцені портрет Шевченка, прикрашений вишитими рушниками. Невдовзі на сцені появляється хор української католицької церкви Христа Царя під керівництвом Ніла Реймонда. Він майстерно виконує Тарасів „Заповіт".

Після цього слово-доповідь виголосив вчитель Рідної Школи мгр Любомир Кишенюк. Доповідач розповів присутнім про життєвий і творчий шлях Т. Шевченка, наголосивши на тому, що твори поета і по сьогоднішній день продовжують жити серед нас. Доповідач також відзначив, що свято Т. Шевченка відзначається українцями по всіх куточках нашої планети. У своєму слові Л. Кишенюк сказав, що здійснились пророчі слова нашого генія і пророка про те, що Україна діждеться Вашінґтона з новим і праведним законом — український народ будує молоду незалежну державу.



*Діти з „Рідної Школи" виступають на Шевченківському святі м. Бостон 21-го березня 1993 р.*

У мистецькій програмі виступили діти з „Рідної Школи". Вони добре віддеклямували монтаж під назвою „Привіт дітей батькові Тарасові", а після цього діти виступили з монтажем „Слава Тарасові Шевченкові". Наталя Колінчак зворушливо віддеклямувала вірш Т. Шевченка „Лілея", а Марія Кайко майстерно прочитала вірш Т. Шевченка „До Основ'яненка".

У виконанні юних сумівців гарно прозвучала пісня „Поклін тобі, Тарасе", а завершив мистецьку програму хор церкви Христа Царя, який виконав ряд пісень на слова Т. Шевченка.

На закінчення голова відділу УККА в м. Бостоні подякував учасникам свята, а також усім, хто брав участь, а саме — Любомирові Кишенюкові за підготову дітей „Рідної Школи", Наталі Роквелл — за підготову сумівців, а також Н. Реймондові за підготову хору, який, за одностайною думкою глядачів, був окрасою цьогорічного Шевченківського свята.

**Управа Відділу УККА**

## Шевченківське свято в „Рідній Школі" у Чикаґо

Уже місяць перед концертом дітвора „Рідної Школи" в Чикаґо підготовлялася до Шевченківського свята. У суботу, 6-го березня, діти виступили в поклоні Шевченкові — від дошкілля до 8-ої кляси.

На сцені висів величавий портрет поета роботи М. Бучковича, заступника 6-ої кляси, прибраний вишиваним рушником. Залю заповнили учні в народних одягах, батьки, родичі та гості.

Директорка школи мгр Н. Хойнацька привітала присутніх і розпочала програму, пригадуючи всім про геніяльну постать Тараса Шевченка. Опісля передала ведення програми учительці 7-ої кляси Я. Проців.

Як барвисті квіти, діточки з дошкілля почали програму під проводом учительки Х. Таран і її помічниці Я. Боднарук. Малята віддеклямували вірш Роляника „Біля портрета" і відспівали пісню „Поклін тобі, Тарасе".

Тоді об'єднана перша кляса (аж 40 учнів) під проводом Я. Сидор і А. Суботи чудово виголосили вірш „Я Шевченка поважаю" Роляника. Дві інші кляси під керівництвом М. Мандзій та Н. Ющук виконали пісні „Із стрічками і прапорцями" та „В нас сьогодні Шевченківське свято". Тоді обидві треті кляси спільно відспівали „Тече вода", слова Т. Шевченка, музика Філіпенка. Учительки М. Стадник і К. Зарічна вміло підготовили дітей. Учні 6-ої та 7-ої кляс виконали дуже старанно опрацьований монтаж. Їх підготовили учителі В. Сидор з помічником М. Бучковичом (6-та кляса) і Я. Проців (7-ма кляса).

Уривок з поеми Т. Шевченка „Не називаю її раєм" виконали учениці 8-ої кляси М. Поливка, М. Лончина, У. Возна. М. Поливка під керівництвом учительки О. Кавчак віддеклямувала поему „Мені однаково".

Учні 5-ої кляси, підготовлені учителькою Л. Мудрою, виставили п'єсу „Тарас пастушок". Тут виступав сам Тарас, Оксана, Характерник і Тарасові товариші. Молоді декляматори виявили свій великий талант і добру підготову. Опісля учениця 5-ої кляси К. Вараґаш відспівала сольо пісню „Зоре моя вечірняя". При кінці програми ті самі учні проспівали пісню „Дні слави" на честь 500-ліття Запорізької Січі.

Концерт закінчився могутнім співом „Заповіту" Тараса Шевчинка, виконаний дітьми і всіми присутніми на залі.

На спеціяльну подяку заслуговує д-р Я. Хойнацький, який ніколи не відмовляється і збагачує наші програми своїм музичним акомпаньментом

**Христина Таран**

**ФУНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ЗАСЛУГОВУЄ НА ВАШУ ВСЕБІЧНУ ПІДТРИМКУ!**

Ukrainian Free University Foundation, Inc.
P.O. Box 1028
New York, N. Y. 10276

**Окружний Комітет Відділів УНСоюзу ВУНСАКЕТ, Р. Ай.**

повідомляє, що

**РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ**

— відбудуться —

**в суботу, 24-го квітня 1993 р., о год. 1-ій по пол.**
в залі ST. MICHAEL'S Ukrainian Orthodox Church Parish Hall
74 Harris Avenue, WOONSOCKET, R.I.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь з рішаючим правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делеґати, та по два делеґати наступних Відділів:

**73, 93, 122, 177, 206, 241**

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо

ПРОГРАМА НАРАД:

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правосильности зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіти уступаючої Управи і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово головного радного УНСоюзу ОЛЕКСАНДРА ХУДОЛІЯ
9. Плян праці на біжучий рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьмуть участь:

**Олександер Худолій,** головний радний УНС

За УПРАВУ ОКРУГИ:
Леон Гардінк, голова
Олена Тренклер, секретар української мови
Теодор Клован, секретар англійської мови
Дженет Бардел, касир

**АРАБСЬКІ УЧАСНИКИ** вашінгтонських переговорів про мир на Близькому Сході погодилися провести зустріч в Дамаску і остаточно вирішити, чи відновлювати їм діялог з Ізраїлем 20-го квітня. У кінці березня представники Сирії, Ливану, Йорданії і Палестинської визвольної організації провели дводенні переговори, домовившись зустрітися знову і обговорити можливість участи у близькосхідних переговорах. Під час розмов арабські міністри осудили Ізраїль за те, що той досі не повернув 300 депортованих палестинців в Ізраїль, і критикували З'єднані Стейти, які не вчинили відповідного тиску на Єрусалим. Серед палестинських керівників нема єдиного погляду на мирні переговори. Найбільш консервативна група настоює на бойкоті переговорів до того часу, поки всіх депортованих не повернуть на контрольовані території.

Маємо на складі нову книжку

**СТЕПАНА КУРОПАСЯ:**

**„СПОГАДИ З УКРАЇНИ І 60 РОКІВ В АМЕРИЦІ"**

**Накладом автора, Ню Йорк-Париж-Чикаґо, 1988, стор. 574. Тверда обкладинка, ціна 30.00 дол.**

На основі спогадів людей можна творити історію і багато наших визначних людей які повинні були написати спогади, не написали їх. Автор означує свій твір не як документарний, а як громадський звіт з побуту в Україні і в Америці, за більше, як пів століття, який колись може бути корисний українському історикові.

Можна набувати в книгарні „Свободи".

МАЄМО НА СКЛАДІ НОВИЙ ЗБІРНИК

**НАРИС ІСТОРІЇ КОНҐРЕСУ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ в ТОРОНТО**

**У ТИСЯЧОЛІТТЯ ХРИСТИЯНСТВА НА УКРАЇНІ СТОЛІТТЯ ПОСЕЛЕННЯ УКРАЇНЦІВ В КАНАДІ І П'ЯТДЕСЯТИРІЧЧЯ ВІДДІЛУ КУК В ТОРОНТО**

**Редактор Василь Дідюк**

Видання Конґресу Українців Канади в Торонто, 1991, друком Бескид Ґрафікс, стор. 589. Тверда обкладинка, ціна 40.00 дол.

**Можна набувати у книгарні Свободи.**

Мешканці стейту Ню Джерзі зобов'язані допучити до ціни 7% продажного податку.

## *Допоможіть!*

Велике горе заставило мене звернутися до вас. В розквіті сил захворіла 20-річна дочка. Чорнобильське лихо знайшло і мою хату. Діягноза: хронічний глумерулонефрит. Потрібна термінова трансплянтація нирки. В нас на Україні такі операції проводяться без успіху. На наше горе відізвались добрі люди з Німеччини: Соня і Ріхард Гіґсон з міста Гютерсльоґ Sonja und Richard Higson, Am Huttenbrink-42, D-4830, Jutersloh-1, tel. (49) 05241 46508, fax (49) 05241 500999.

Тепер Галинка знаходиться на лікуванні в клініці німецького міста Білєфельд, стаціонарне відділення, 6-1-нефрологія.

Фондів, які ми зібрали в Україні та великої допомоги зібраної в Німеччині сім'єю Гіґсон не вистачає на таку дорогу операцію (150,000 нім. марок).

Маю велику надію на вашу допомогу. Благаю, молю, допоможіть вижити моїй донечці.

Якщо будете в змозі допоможіть нам в збиранні фондів, які можна висилати на таку адресу: Jutersloh, Kommerzialbank — 47840065, Konto—152466901, Hilfe fur Hala Heralus, Deutschland.

Низько вклоняємось вам до самих ніг і надіємось на вашу ласку.

З повагою до вас

**Герелюс,**
**мати**

**РЯД ПРЕСОВИХ АҐЕНТСТВ** підтвердив факт страти в Іраку колишнього міністра внутрішніх справ країни Абделя Ваггаба. Він був усунений зі свого посту ще у вересні 1991 року. Саддам Гуссейн обвинуватив його у нездатності придушити повстання курдів на півночі і шиїтів на півдні країни. Місяць тому його заарештували і стратили, а тіло передали родині в закритій труні і попередили, щоб труну не відкривали ні в якому разі.

**У СЕРЕДУ, 14-ГО КВІТНЯ,** в єгипетському місті Ісмаїлі на Суецькому каналі відбулася зустріч президента Єгипту Госні Мубарака і прем'єр-міністра Ізраїля Іцака Рабіна. На зустрічі обговорено справи переговорів про мир на Близькому Сході, що повинні відбутися у Вашінґтоні. Розмова двох керівників з міркувань безпеки відбулася при закритих дверях.

**ЗАМІСТЬ КВІТІВ**

**Родина покійної св. п. ЗЕНОВІЇ ОНИШКЕВИЧ з роду Косоноцької просить рідних і приятелів пожертви у її пам'ять складати на Український Музей в Ню Йорку.**

Помолімось за наших друзів

**ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ**

за спокій і вічну радість душ померлих Добродіїв Фонду Катедр Українознавства.

Впреп. о. декан Петро Оґірко відслужить Заупокійну Святу Літургію у середу, 21-го квітня 1993 року, о год. 9-ій ранку, в українській католицькій церкві Пресвятої Богородиці в Озон Парку, Н. Й., за бл. п.

д-ра прав ОРЕСТА БЕДРІЯ
МАРІЮ ДЕЙЧАКІВСЬКУ
МИКОЛУ ІВАНИЦЬКОГО
мґра ВОЛОДИМИРА КОБИЛЕЦЬКОГО
ІВАНА КОРДУБУ
СОФІЮ І ПЕТРА КОРДУБІВ
д-ра МИХАЙЛА НАБОЛОТНОГО
ред. ОСИПА НОВИЦЬКОГО
д-ра БОГДАНА ОЛЕСНИЦЬКОГО
інж. МАКСИМА ОЛІЙНИКА
СТЕПАНА САВЧУКА
КЛЯВДІЮ САЛУК
МАРІЮ СОЛЬЧАНИК
д-ра ВАСИЛЯ СТЕФУРАКА
ОСИПА ТЕСЛЮКА
ЛЕВКА ЧАЙКІВСЬКОГО

Всіх жертводавців ФКУ просимо про молитви за померлих наших друзів. Помоліться в часі відправи Заупокійної Богослужби, щоб поєднатись з ними в поході молитов до Всевишнього за тих, що творили добро.

Вічна Пам'ять Померлим Добродіям ФКУ!

**ГОЛОВНА ЕКЗЕКУТИВА ФОНДУ КАТЕДР УКРАЇНОЗНАВСТВА (ФКУ)**

**У глибокому смутку повідомляємо приятелів і знайомих, що 15-го квітня 1993 р. відійшов у вічність диригент хорів в Дрогобичі і диригент церковного хору в Ню Брансвик, Н. Дж. наш найдорожчий МУЖ, БАТЬКО, ДІДО І ПРАДІДО**

**бл. п.**

# ВОЛОДИМИР ДУБ

**Залишив:**
дружину — КОНСТАНТИНУ
дочку — ОКСАНУ з мужем МИХАЙЛОМ
внука — МИХАЙЛА з дружиною ДАНОЮ
правнуків — МИХАСЯ
— БОГДАНА з дружиною НЕНСІ

**ПАНАХИДА** в неділю 18-го квітня о год. 6:30 веч. в похоронному заведенні Boylan в Ню Брансвик.

**ПОХОРОН** — понеділок 19-го квітня о год. 10:00 ранку в церкві св. Марії, а опісля на український православний цвинтар св. Андрія в С. Баунд Брук, Н. Дж.

**ECONOMY AIR FARES TO UKRAINE:**

| | Round trip | One way |
|---|---|---|
| New York/Kyyiv.... | $600 | $350 |
| New York/Lviv ..... | $510 | $420 |

FREGATA TRAVEL SERVICE, INC.
250 West 57th Street
New York, N.Y. 10107
Tel.: (212) 541-5707

**25 LB FOOD PARCEL TO UKRAINE**

| | |
|---|---|
| $19.95 Introductory Price | |
| FLOUR | 5 KILO |
| RICE | 2 " |
| SUGAR | 2 " |
| OIL | 1 " |
| MARGARINE | 1/2 " |
| HAM | 1/2 " |
| COFFEE | 250 g |
| CHOCOLATE | 100 g |
| BAKING POWDER | 100 g |
| TEA | 100 g |

11 1/2 Kilos (over 25 lbs)! Free delivery in I. Frankivsk., Lviv, Ternopil. Lowest cost food parcel delivery. Order by mailing your address and that of your relatives along with check/ Money Order to: UKRAINE MARKETING CO. PO Box 0553 YORKTOWN HTS, NY 10598-0553 Tel: (914) 962-6843

NEW YORK INSTITUTE OF BUSINESS TECHNOLOGY
(212) 725-9400

**Вивчайте англійську мову та спеціяльність**

- Заняття зранку, пополудні та вечером
- ESL/Medical Terminology
- ESL/Legal Terminology
- ESL/World Processing
- ESL/Office Assistant
- ESL/Bookkeeping
- Американські вчителі
- Візи для студентів
- Обслуга компютера
- Курси машинопису
- Lotus 1-2-3 • Toefl

Фінансова допомога для тих, хто має на це право

401 Park Ave. South (corner 28 Str.)
2 поверх, (212) 725-9400 питати Петра

EUROPE INTERNATIONAL TRADE ENTERPRISE, INC.

Ukrainian Parcel Service
( Україна, Росія, Білорусія, Латвія, Литва, Естонія. )
ПРОПОНУЄМО СВОЇ ПОСЛУГИ:

- ПАКУНКИ кораблем, літаком. ДОСТАВЛЯЄМО ДО РУК ВІДБОРЦЯ ЗА ЯКІ ВІДБОРЕЦЬ НІЧОГО НЕ ДОПЛАЧУЄ. 100 % ГАРАНТІЯ!
- ХАРЧОВІ ПАКУНКИ, зроблені в Америці, експресом до Ваших рідних. КОЖНИЙ ПАКУНОК МІСТИТЬ У СОБІ ПРОДУКТИ АМЕРИКАНСЬКОГО ТА ЗАХІДНО-ЕВРОПЕЙСЬКОГО ВИРОБНИЦТВА
- ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ.
- АВТА: ПІСЛЯ ОПЛАТИ В АМЕРИЦІ ВАШІ РОДИНИ МОЖУТЬ ОТРИМАТИ АВТА (ЛАДА, ВОЛГА, ТАВРІЯ, МОСКВИЧ)
- РАДІО ТА ВІДЕО АПАРАТУРА, ПОБУТОВА ТЕХНІКА: ВСЯ ТЕХНІКА НА ЕВРОПЕЙСЬКУ СИСТЕМУ
- ПЕРЕКЛАДИ ДОКУМЕНТІВ: ЗІ СХІДНО - ЕВРОПЕЙСЬКИХ МОВ НА АНГЛІЙСЬКУ ТА НАВПАКИ. ЛЕҐАЛІЗАЦІЯ ДИПЛОМІВ
- АВІАБІЛЕТИ, ЗАПРОШЕННЯ, ВІЗИ.
- ТУРИ: ГРУПОВІ ТА ІНДИВІДУАЛЬНІ ПОЇЗДКИ В УКРАЇНУ

Висилайте свої пакунки до нас через United Parcel Service, або по пошті, цим Ви прискорите їх відправку до України та заощадите свій час.

FOOD PARCEL # 2: FLOUR 20 LB, SUGAR 20 LB, RICE 10 LB, MACARONI 10 LB, DANISH HAM 5 LB, SALAMI 3 LB 12 OZ, OIL 32 OZ, COFFEE 8 OZ, TEA 100 PCS, Weight Brutto 70 lb, $ 119.00

FOOD PARCEL # 1: FLOUR 5 LB, SUGAR 5 LB, RICE 4 LB, MACARONI 4 LB, DRY MILK 4 LB, DANISH HAM 2 LB, LUNCHEON MEAT 24 OZ, CORNED BEEF 24 OZ, MARGARINE 3 LB, SALAMI 1 LB 4 OZ, CRISKO 3 LB 10 OZ, OIL 32 OZ, CHICKEN FLAVOR 25 PCS, CHOCOLATE 6 PCS, COFFEE 8 OZ, TEA 100 PCS, Weight Brutto 44 lb, $ 96.00

FOOD PARCEL # 4: FLOUR 5 LB, SUGAR 5 LB, RICE 4 LB, MACARONI 4 LB, DANISH HAM 1 LB, SALAMI 1 LB 4 OZ, CORNED BEEF 24 OZ, MARGARINE 3 LB, COFFEE 8 OZ, TEA 100 PCS, Weight Brutto 30 lb, $ 71.00

FOOD PARCEL # 3: FLOUR 10 LB, SUGAR 10 LB, LUNCHEON MEAT 6 LB, DANISH HAM 3 LB, SALAMI 3 LB 12 OZ, CORNED BEEF 3 LB, MARGARINE 3 LB, SARDINES 2 LB, CRISKO 2 LB 10 OZ, RAISINS 1 LB, Weight Brutto 51 lb, $ 111.00

FOOD PARCEL # 6: FLOUR 25 LB, SUGAR 25 LB, RICE 10 LB, MACARONI 10 LB, CRISCO 2 LB 10 OZ, Weight Brutto 77 lb, $ 98.00

FOOD PARCEL # 5: FLOUR 5 LB, SUGAR 5 LB, LUNCHEON MEAT 3 LB, CORNED BEEF 3 LB, SALAMI 2 LB 8 OZ, DANISH HAM 2 LB, MARGARINE 3 LB, CRISKO 2 LB 10 OZ, RAISINS 1 LB, SARDINES 1 LB, Weight Brutto 32 lb, $ 86.00

FOOD PARCEL # 7: FLOUR 5 LB, OATS 2 LB 10 OZ, DANISH HAM 1 LB, SUGAR 5 LB, HONEY 24 OZ, COFFEE 8 OZ, RICE 2 LB, TEA 100 PSC, RAISINS 1 LB, MACARONI 2 LB, CANDY 1 LB, CHOCOLATE 9 OZ, Weight Brutto 26.5 lb, $ 68.00

1045 N. WESTERN AVE. CHICAGO, ILL 60622
TEL: (312) 489 - 3977 & (312) 489 - 9225
FAX: (312) 489 - 9225 & (312) 489 - 4203
Free phone for long distance 1 800 484-7882 LVIV

**Великодні гостинці ОКСАНИ**

**A**

| | |
|---|---|
| Flour | 25 Lb |
| Sugar | 20 Lb |
| Rice | 20 Lb |
| Macaroni | 5 Lb |
| Salt | 2 Lb |
| Total Weight | 75 Lb |

$ 88.00

**B**

| | |
|---|---|
| Danish Cookies | 3 Lb |
| Peanut Butter | 2.5 Lb |
| Chocolate Syrup | 1.5 Lb |
| Powdered Sugar | 2 Lb |
| Dry Cream | 2 Lb |
| Raisins | 2 Lb |
| Tea | 1.5 Lb |
| Coffee | 2.5 Lb |
| Sunsweet Prunes | 1 lb |
| Bubble Gum | 1 Lb |
| Total Weight | 24 Lb |

$ 70.00

**C**

| | |
|---|---|
| Flour | 50 Lb |
| Sugar | 50 Lb |
| Rice | 20 Lb |
| Macaroni | 5 Lb |
| Ham | 3 Lb |
| Luncheon Meat | 5/12 Oz |
| Corned Beef | 5/12 Oz |
| Coffee | 8 Oz |
| Tea | 100 pcs. |
| Total Weight | 147 Lb |

$ 175.00

**N**

| | |
|---|---|
| Luncheon Meat | 4 Lb |
| Canned Sardines | 3 Lb |
| Dry Milk | 3 Lb |
| Dry Cream | 2 Lb |
| Canned Ham | 3 Lb |
| Macaroni | 6 Lb |
| Rice | 20 Lb |
| Total Weight | 47 Lb |

$ 90.00

**D**

| | |
|---|---|
| Luncheon Meat | 12 Oz |
| Canned Sardines | 1 Lb |
| Canned Ham | 1 Lb |
| Corned Beef | 12 Oz |
| Canned Peas | 1 Lb |
| Hard Salami | 1 Lb |
| Rice | 3 Lb |
| Macaroni | 5 Lb |
| Oil | 1 Qt |
| Dry Milk | 2 Lb |
| Coffee | 8 Oz |
| Cocoa | 8 Oz |
| Tea | 10 Oz |
| Total Weight | 24 Lb |

$ 69.00

**M**

| | |
|---|---|
| Luncheon Meat | 7.5 Lb |
| Canned Sardines | 3 Lb |
| Canned Ham | 3 Lb |
| Corned Beef | 3 Lb |
| Chicken Sausages | 1 Lb |
| Hard Salami | 3 Lb |
| Chicken Soup | 24 pcs |
| Mustard | 1.5 Lb |
| Total Weight | 32 Lb |

$ 81.00

**Санітарна пачка**

| | |
|---|---|
| Laundry Detergent | 7 Lb |
| Laundry Fluid | 2 Qt |
| Dishwashing Liquid | 22 Oz |
| Cleanser | 1.5 Lb |
| Shampoo | 1 Qt |
| Soap | 14 pcs |
| Toilet Paper | 6 pcs |
| Women's Pads | 24 pcs |
| Shave Cream | 11 Oz |
| Razors | 12 pcs |
| Skin Lotion | 20 Oz |
| Toothpaste | 2 pcs |
| Total Weight | 29 Lb |

$ 94.00

**Гігант**

| | |
|---|---|
| Canned Ham | 6/1 Lb |
| Hard Salami | 3 Lb |
| Luncheon Meat | 3/1 Lb |
| Chicken Sausages | 1 Lb |
| Canned Sardines | 1 Lb |
| Chicken Soup | 24 pcs |
| Macaroni | 5 Lb |
| Oil | 1 Gal |
| Crisco | 6 Lb |
| Canned Peas | 4/1 Lb |
| Black Pepper | 1 Lb |
| Rice | 20 Lb |
| Mustard | 1.5 Lb |
| Olives | 1 Lb |
| Ketchup | 2 Lb |
| Chicken Boulion | 13 Oz |
| Dry Milk | 4 Lb |
| Chocolate Syrup | 1.5 Lb |
| Raisins | 2 Lb |
| Coffee | 2.5 Lb |
| Cocoa | 2.5 Lb |
| Tea | 1 Lb |
| Powdered Sugar | 2 Lb |
| Peanut Butter | 2.5 Lb |
| Bubble Gum | 1 Lb |
| Danish Cookies | 3 Lb |
| Total Weight | 105 Lb |

$ 225.00

При замовленні 3-ох або більше пакунків, ми висилаємо до Вашої родини **безкоштовно** санітарний пакунок вартістю $ 94.00.

Tel: (908) 925 - 0717
OKSANA INT'L TRADE, INC.
1111 E. Elizabeth Ave., Linden, NJ 07036


## Відбувся...

(Закінчення зі стор. 1)

хідне підпорядкувати військову службу контррозвідки Міністерству Оборони України і зазначив, що Міністерство Оборони отримує інформації несвоєчасно і ті інформації, здебільшого, бувають необ'єктивні. На думку промовця, у Збройних Силах України керівні пости, як і раніше, займають росіяни. І хоч присягу склали 90 відсотків військовослужбовців, але проведене анонімне опитування дало таку статистику: лише 30 відсотків прагнуть вірою і правдою служити Україні; 33 відсотки присягнули лише для того, щоб жити в Україні; 27 відсотків надали перевагу Україні в пляні власного соціяльного захисту.

Щодо політичної програми СОУ, то вона виступатиме за вибори компетентного парляменту на основі демократичного закону про вибори та домагатиметься заміни колишніх партійних номенклятурників у президентських структурах, правоохоронних органах та апараті Кабінету Міністрів, допомагатиме в підготові передвиборчої кампанії.

На з'їзді затверджено основні напрямки діяльности СОУ на сучасному етапі. Діяльність СОУ базуватиметься на ідеології українського націоналізму. СОУ виступатиме ґарантом захисту гідности й чести офіцерів Збройних Сил України і братиме активну участь у національно-культурному відродженні. Внесено зміни і доповнення до статуту СОУ. Метою і завданням СОУ є консолідація навколо ідеї розбудови національної держави і створення українських збройних сил парляментарним шляхом. На з'їзді зформовано керівні органи Спілки Офіцерів України, обрано нового голову, яким став генерал-майор Олександер Скипальський. Делегати з'їзду ухвалили низку звернень, в тому числі і до Президента України та Міністерства Оборони.

Тим часом із Севастополя надійшло повідомлення, що керівники України і армії зігнорували першу річницю створення Військово-Морських Сил України, моряки так і не діждалися хоча б вітальної телеграми від Президента, Верховної Ради, Уряду, чи Міністерства Оборони. Натомість з Міністерства Оборони надійшли телеграми з рекомендаціями „обмежити святкування", „не нагнітати", „виявити скромність" тощо. Офіцери Військово-Морських Сил України вважають це тривожною прикметою.

Міністер оборони України, генерал-полковник К. Морозов, виступаючи на з'їзді заявив, що на вірність Україні мають присягнути офіцери і прапорщики 43-ої ракетної армії, яка розташована на Вінничині, згідно з законом про адміністративне підпорядкування стратегічних ядерних сил в Україні. Офіцери, які відмовляються присягнути на вірність Україні, будуть поступово переводитись до країн, які вони оберуть для своєї дальшої служби.

Морозов сказав, що Москва систематично порушує дагомиські і ялтинські домовлення і робить усе, щоб вивести Чорноморську фльоту з-під контролі президентів України і Росії. Без згоди української сторони кораблі використовуються в бойових діях проти Грузії. „Тільки розрив ялтинської угоди й інтенсивне будування власних Військово-Морських Сил може вберегти Україну від таємних плянів російського аґресора", — заявив К. Морозов. Делегати з'їзду підтримали пропозицію про збереження ядерного статутусу України.

Кореспондентів ознайомили з політичним портретом однієї військової катедри. Серед викладацького та навчально-допоміжного персоналу військової катедри Гірничого Інституту проведено опитування, в якому взяли участь 40 осіб. З них 39 позитивно ставляться до участи України в СНД. Позитивно оцінили СОУ чотири особи, неґативно — 21. Ніхто з опитаних не ставиться позитивно до Української Повстанської Армії. Всім опитаним найбільш близьке становище Соціялістичної Партії України, їй віддали голоси 21 особа, а шість осіб — партії „Трудова Україна". Ніхто не підтримав Руху та УРП. З опитаних 34 особи бажали, щоб до них зверталися „товаріщ", п'ять — „господін", три — „пан", один — „добродій". Чотири особи готові захищати Україну від будь-якого агресора, 30 — уникатимуть конфліктів з державами СНД.

## Лицем...

(Закінчення зі стор. 1)

Рейні, Олександра Шох, Доріян Юрчук і Тамара Загайкевич. Цікаво було дізнатися, що поміж знайомими прізвищами є також два, які належать молодим студенткам зі Львова, що тут студіюють мистецтво.

Питаємося, якими критеріями керувалися члени жюрі та організатори, і довідуємося, що не вибирали „найкращих" творів вони, а самі молоді адепти мистецтва давали свої праці, такі, що їм найбільше підходили.

Організаторки цієї унікальної виставки надіються що вона притягне не лише українських глядачів, але також американських, зокрема із наукових інституцій, де навчаються ці студенти, а з тим УМ стане відомий широкому загалові нюйоркчан.

Це є постійною ціллю 113-го Відділу СУА, що є одним із трьох, який дістав відзначення від Головної управи СУА за свою діяльність для Українського Музею. Розуміється це і є причиною, що в Управі УМ працюють найбільш активні членки Відділу, а це Х. Шох в його Екзекутиві, а членками Управи є: Оля Левицька, Ілвона Сочинська-Шиприкевич, Ліда Білоус, а музейною референткою Округи СУА Ню Йорку є Люба Фірчук.

„Наше головне завдання, — каже голова Х. Шох, — це підтримувати мистецтво і ним постійно цікавитися, а при тому таке саме зацікавлення віддавати нашій молоді та підтримувати її активно на кожному кроці".

Виставка студентів буде відкрита в УМ, 203 Друга авеню, від 2-го до 16-го травня включно, до чого запрошують чепурно видані листівки із знаками УМ і СУА та точними інформаціями.

**ОФІЦІЙНІ ЧИННИКИ** Уряду президента Билла Клінтона і Конґресу заявили, що Президент звернувся до Конґресу з проханням дозволити йому видати більше, як призначено грошей на діяльність розвідчих аґенцій у фінансовому році 1994, який розпочинається з жовтнем 1993 року. Ця просьба є включена у пляни зменшення бюджету Департаменту оборони, бо нова Адміністрація уважає, що це є конечним для виплянування на майбутнє всецілої діяльности розвідчих аґенцій.


НАСТУПНІ ВІДПРАВЛЕННЯ ПАЧОК: 30 КВІТНЯ І 14 ТРАВНЯ
ШВИДКА ДОСТАВА ПРЯМО В РУКИ ОДЕРЖУВАЧА НА УКРАЇНІ!
$1.65 за фунт і дешевше - 5% знижка для організацій
Маємо новий склад в метрополії Нью-Йорку!
201.340.1260
ТрансУкраїна
TransUkraine Shipping Services


# СПОРТОВІ ВІСТІ

Редагує Омелян Твардовський

### УСВТ „Ч. Січ" — „Шор Юнайтед" СК — 8:2

Продовжуються футбольні ігри на закритій площі спортового комплексу „Ґуд Спортс" в м. Абердін, Н. Дж. Чергові розгривки четвертої рунди зимового сезону пройшли у вівторок, 16-го березня.

Футболісти УСВТ „Ч. Січ" цим разом зустріли клюб „Шор Юнайтед", з яким здобули високу перемогу вислідом: 8:2. Протягом цих змагань українські футболісти мали значну ігрову перевагу, завдяки якій чоловий снайпер нашого нападу П. Борецький не тільки здобув свій черговий „гет трик", але і осягнув рекорд в одній грі турніру — сім ґолів. Восьмого ґоля для нашої дружини здобув юніор-дебютант дружини Йосиф Ротбарт.

Після тієї високої перемоги „Ч. Січ" зміцнила свою позицію в показнику табелі ігор на другому місці, підгрупи „А". Вирішальними змаганнями за перше місце будуть у п'ятій рунді, коли „Січовики" зустрінуть досі непереможну португальську „Бенфіку". Після цього пройдуть міжгрупові ігри за першість турніру.

Склад „Ч. Січі": М. Хамуляк, Т. Науменко, В. Науменко, П. Паливода, П. Борецький, Я. Твардовський, Г. Сергіїв, М. Осовський, П. Ротбарт, Р. Кохановський, Б. Муніс, Й. Ярошевич, М. Прайс, Провідник і тренер Михайло Паливода.

(от)

### Формують футбольні репрезентації України

Першою футбольною збірною, що виступить за чемпіонат Европи, буде жіноча збірна, яка вже має визначених суперниць — збірні Росії, Польщі і Румунії. Після закінчення групових ігор розпочнуться змагання другого етапу, починаючи від чвертьфіналу. Крім вищезгаданої групи, ігри проходитимуть в семи інших групах, до яких ввійшли збірні решти европейських країн.

Згідно з інформаціями, що їх подав відповідальний за жіночий футбол у Федерації України Микола Богданов, збірну України доведеться формувати наново. Серед кандидаток до збірної, якій першою з українських збірних припаде обов'язок відкрити вікно до Европи, будуть футболісти з Києва, Фастова, Чернігова, Луганська і Запоріжжя... Тренерами збірної призначені: О. Чубаров („Динамо" Київ) та М. Ющенко („Леґенда" Чернігів).

### Національна збірна України

Українці в ЗСА мали вже можливість запізнатися з тією збірною, що в минулому році відбула товариську зустріч з репрезентацією Америки. Зайшли, однак, зміни як у складі, так і на позиції головного тренера. Новим головним тренером, що його призначила футбольна Федерація України, став Олег Базилевич. На початку лютого відбула свій перший збір і поїздку до Франції, про яку Базилевич поінформував спортових журналістів: „Тренувальний збір у Франції організували Федерація України спільно з французькою фірмою „ІСС-спорт". Умови для проведення занять створили нам чудові, тому футболісти працювали досить плідно.

Крім занять, ми взяли участь у традиційному „міні-турнірі", в якому, крім нашої збірної, грали ще 7 футбольних дружин. Збірна України перемогла: „Лавору" 4:1, „Сен-Сімон" 7:1, „Альбі" 8:0 і таким чином зайняли перше місце у групі. У фіналі зустріли лідера вищої ліґи Польщі „Лех" з Познаня, з яким в напруженому поєдинку виграли вислідом 3:2. З цим же клюбом відбули гру на відкритій площі, яка закінчилася „сухим" вислідом 0:0.

У складі збірної України в цьому зборі були включені такі футболісти: Ковтун, Яковенко, Дірявка, Беженар, Похлєбаєв, Максимов, Полунін, Коновалов, Москвин, Головань, Жабченко, Михайленко. До збірної не були включені футболісти з київського „Динамо" і одеського „Чорноморця", які започаткували підготову до нового сезону, отже не хотіли порушувати своїх плянів".

З тих, що виступали у Франції, Базилевичеві сподобалися Ковтун (воротар), Дірявка, Беженар, Яковенко, Полунін, Похлєбаєв, Михайленко і Коновалов. Селекційний етап продовжується. Крім Базилевича, тренерами збірної стали Леонід Ткаченко і Микола Павлов.

Якщо йдеться про чергові виступи збірної України, то, як поінформував голова Федерації України, ведуться переговори з Федераціями Ізраїля, Польщі, країн Південної Америки. На літо є запрошення на турніри до Міляна в Італії та ЗСА. Можливо, відбудеться зустріч зі збірною Франції.

### Олімпійська збірна України проводить підготову

Крім уже згаданих футбольних збірних, розпочалася підготова Олімпійської збірної України, яку очолює головний тренер Володимир Мунтян. Досі ця збірна, до складу якої включені футболісти, що народилися після 1-го серпня 1973 року, відбула вже зустрічі із збірною Білорусі 0:0, з херсонським „Кристалом" 0:0. В січні ц. р. збірна відбула навчально-тренувальний збір в Угорщині. Як розказав журналістам після приїзду з Угорщини тренер Мунтян, збірну України прийняв клюб І дивізії Угорщини „Вашуташ" з м. Ньіредьгаза. „Ми мали чудові умови для проведення зайнять. Як знаєте, — сказав Мунтян, — перші міжнародні контакти футбольної України були саме з угорцями. Налагоджено вже певні зв'язки між Федераціями обох країн, до того ж значну допомогу нашій збірній на поїздку до Угорщини надав президент Федерації України Віктор Банников".

Під час перебування в Угорщині Олімпійська збірна України відбула кілька товариських зустрічей: з клюбом „Вашуташ" перемогла 3:1, з клюбом міста поступилася 0:2. У відплатній зустрічі з цим же клюбом перемогла 1:0. Останню зустріч з резервовою дружиною „Вашуташ" українці виграли 2:0.

У складі Олімпійської збірної виступили: Александров (Тернопіль), Шовковський (Київ), Парфьонов (Одеса), Бойчишин (Львів), Коваль (Донецьк), Оголюк (Симферопіль), Венглинський (Київ), Онопко (Донецьк), Лучкевич (Запоріжжя), Косовський (Вінниця), Романчук (Одеса), Гнатів (Стрий), Безручко (Нікополь), Мороз (Дніпропетровське), Лебідь, Мозуляк (Одеса), Першин (Київ).

Другим тренером Олімпійської збірної призначений Володимир Трошкін. Згідно з плянами, збірна мала відбути в лютому товариську зустріч в Миколаєві з місцевим „Евісом" і 6-го березня ц. р. змагання з молодіжною збірною Угорщини в м. Дебрецені. На кінець тренер Мунтян сказав про неґативну тенденцію „викрадання" українських футбольних талантів до Росії. Останньо збирається виступати у збірній Росії Александров. Схоже, сказав Мунтян, що для Колоскова і Ко. президента Федерації Росії закони не писані. І якщо Федерація України так і сидітиме склавши руки, то найближчим часом вершки українського футболу, які перебувають на батьківщині, опиняться в Росії. Цю неґативну тенденцію потрібно ламати, причому негайно, — закінчив Володимир Мунтян.

Подав **О. Твардовський**

### ВИПРАВЛЕННЯ ПОМИЛКИ

В дописі „Свято Героїнь" („Свобода" з 8-го квітня) слід читати „Тоді гине д-р Харитя Кононенко і М. Мартинюк з дочкою". — І. Мачай.

## Помер Іван Бек

Дітройт. — Місцева преса повідомила, що тут помер 22-го березня брат широковідомої політичної і громадської активістки Марусі Бек, Іван Бек, на 93-му році життя.

Він, як подає „Дітройт Фрі Пресс", ніколи не бажав бути у світлі публічного життя, а завжди стояв у тіні своєї сестри, допомагаючи їй та підтримуючи у всіх її починах. Він був головним менаджером її передвиборчої кампанії, коли вона кандидувала на суддю, а відтак на члена Міської ради Дітройту. Сам був у 1952 році обраний членом стейтової леґіслятури з 1-го дистрикту в тому місті і тоді його менаджером у передвиборчій кампанії була його сестра Маруся. Але відтак він вже ніколи не кандидував на ніякий політичний пост, а був лише урядником в уряді повіту Вейн через 20 років.

Іван Бек помер в день після відкриття ювілейної виставки пам'яток Марусі Бек, що її зорганізували її колишні співробітниці з нагоди 85-річчя із дня народин.

Крім сестри Марусі, що довгі роки посвятилася піклуванню хворого, залишилася у смутку дочка Барбара, четверо внуків і ще дві сестри. Поховано І. Бека на українському православному цвинтарі ім. Андрія Первозванного в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

**ВЕЛЬМИШАНОВНІ ЧИТАЧІ „СВОБОДИ"!**

Звертаємося до вас з великим проханням допомогти нам скомплектувати Альманахи УН-Союзу. Це найстарший український альманах, що виходив і виходить в Америці.

Нам бракують такі роки: 1897, 1901, 1902, 1903, 1906, 1921.

Якщо хтось з читачів мав би такі числа, просимо ласкаво надіслати нам, а ми готові за них заплатити бажану ціну, або дозволити нам зробити копії з них.

Редакція „СВОБОДИ"


● РІЗНЕ ●

Молодий мужчина шукає однокімнатне помешкання в околицях Ірвінґтону або Мейплвуду, Н.Дж. Телефонувати (201) 762-6135 після 6-ої год. веч.

ARKA Company Department Store
26 First Avenue
Tel (212) 473-3550
New York, N.Y. 10009
МАЄМО БАНДУРИ НА ПРОДАЖ

● SERVICE ●

Українська фірма „КАРПАТИ"
Займається: ремонтами і перебудовою домів і підвальних приміщень (bsmt). Plumbing, Bathrooms, Tiles, Electric, Carpentry, Welding, Roofing, Brick Pointing, Painting and Decorating. Fully insured.
Tel.: (718) 507-8738

ОЛЕКСАНДЕР ГОЛЕНДЕР, D.D.S.
ЗУБНИЙ ЛІКАР
відкрив нове бюро
65 West 55th St., Suite 305
New York, N.Y. 10019
Tel.: (212) 664-1032

• ПРАЦЯ •

Пошукуємо ЖІНКУ до домашньої праці (215) 377-5824

● РОЗШУКИ ●

Родина із Золочева-Заріччя ПОШУКУЄ ЕВСТАХІЯ МАШТАЛІРА по-батькові Мартиновича родом із села Сухота, Бродівського району, Львівської области. Виїхав з дому під час Другої світової війни. Правдоподібно живе в Торонто, Канада. Писати на адресу:
Fr. Lubomyr Mudry
288 Vanderbilt Avenue
Staten Island, N.Y. 10304
або телефонувати на число (718) 442-2555

●FUNERAL DIRECTORS●

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУЇС НАЙҐРО — директор
Родина ДМИТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЩИРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Бруку і перенесенням Тлінних Останків з різних країн світу.
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 375-5555

Від 1928
SENKO FUNERAL HOMES
ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ СЕНКА
Єдине в Ню Йорку похоронне заведення, власником і управителем якого є українська родина.
- традиційні українські услуги, що проводяться особисто.
- Організація похоронів у Бруклині, Бронксі, Ню Йорку, Квінсі, Лонг Айленді тощо.
- На всіх цвинтарях, включно з цвинтарями св. Духа і св. Андрія.
- Організуємо міжнародні перевезення.
- Завчасне полагодження похоронів.

HEMPSTEAD FUNERAL HOME - 89 Peninsula Blvd Hempstead, N.Y. 11550 516-481-7460
SENKO FUNERAL HOME - 83-15 Parsons Blvd. Jamaica, N.Y. 11432 1-718-657-1793
SENKO FUNERAL HOME - 213-215 Bedford Avenue Brooklyn, N.Y. 11211 1-718-388-4416

24 ГОДИНИ НА ДОБУ, 7 ДНІВ НА ТИЖДЕНЬ.